

Sous-commission paritaire pour l'exploitation  
de salles de cinéma

Paritair subcomité voor de exploitatie van  
bioscoopzalen

**CONVENTION COLLECTIVE DE  
TRAVAIL DU 17 JUI 2003 RELATIVE AUX  
MESURES SPÉCIFIQUES CONCERNANT  
LE TRAVAIL À TEMPS PARTIEL**

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEENKOMST  
VAN 17 JUNI 2003 INZAKE SPECIFIEKE  
MAATREGELEN BETREFFENDE  
DEELTIJDSE ARBEID**

**Chapitre I. Champ d'application**

**Hoofdstuk I. Toepassingsgebied**

**Article 1er** - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, déterminées par l'article 2.

**Artikel 1** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen, welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van de bioscoopzalen, bepaald in artikel 2.

**Chapitre II. Dérogations à la durée du travail**

**Hoofdstuk II. Afwijkingen op de arbeidsduur**

Art. 2 - La présente convention collective de travail constitue une exception aux dispositions de la loi-programme du 22 décembre 1989 pour les fonctions de caissier, opérateur et personnel d'accueil.

Art. 2 - Deze arbeidsovereenkomst houdt een afwijking in op de bepalingen van de programmawet van 22 december 1989 voor de werknemers, die de functie vervullen van kassier, opérateur en onthaalpersoneel.

Art. 3 - Elle complète la convention collective de travail du 17 juin 2003, fixant les conditions de travail et de rémunération de certains travailleurs.

Art. 3 - Zij vult de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2003, tot vaststelling van de arbeids- en loonsvoorwaarden van sommige werknemers aan.

Art. 4 - Par application de l'article 182 de la loi-programme du 22 décembre 1989, la durée hebdomadaire de travail du travailleur occupé à temps partiel, convenue dans son contrat de travail, peut être inférieure à un tiers de la durée hebdomadaire du travail des travailleurs occupés à temps plein appartenant à la même catégorie dans l'entreprise.

Art. 4 - Bij toepassing van artikel 182 van de programmawet van 22 december 1989, mag de wekelijkse arbeidsduur van de deeltijds tewerkgestelde werknemer die in de arbeidsovereenkomst is overeengekomen, lager liggen dan één derde van de wekelijkse arbeidsduur van de voltijds tewerkgestelde werknemers, die in de onderneming tot dezelfde categorie behoren.

A défaut de travailleurs occupés à temps plein appartenant à la même catégorie dans l'entreprise, il faut se référer à la durée du travail applicable dans la même branche d'activité.

Bij ontstentenis van voltijds tewerkgestelde werknemers die in de onderneming tot dezelfde categorie behoren, moet men zich houden aan de arbeidsduur die in dezelfde bedrijfssector van toepassing is.

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

23-06-2003

04-09-2003

NR.  
N°

67338

10/303.03

La durée moyenne de travail pour les contrats visés au par. 1er du présent article est fixée dans l'entreprise selon ses besoins et ce sur base annuelle, une durée de travail de 50 heures sur base annuelle étant garanti.

De gemiddelde arbeidsduur van de in par. 1 van onderhavig artikel genoemde contracten wordt vastgesteld op jaarbasis en zulks per bedrijf naargelang de behoeften, waarbij een arbeidsduur van 50 uren op jaarbasis gewaarborgd blijft.

La rémunération est due sur base de la durée hebdomadaire du travail prévue dans le contrat

Het loon is verschuldigd op basis van de in de overeenkomst vastgelegde wekelijkse arbeidsduur.

Par application de l'article 189 de la loi-programme du 22 décembre 1989 dans les mêmes entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, la durée de chaque période de travail peut être inférieure à trois heures, sans être moins d'une heure ininterrompue.

Bij toepassing van artikel 189 van de programmawet van 22 december 1989, mag, in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, elke werkperiode korter zijn dan drie uren, zonder minder dan één niet onderbroken uur te bedragen.

### Chapitre III. Sursalaire en cas d'heures complémentaires

### Hoofdstuk III. Toeslag bij bijkomende prestaties

Art. 5 - Conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 25 juin 1990 assimilant à du travail supplémentaire certaines prestations des travailleurs à temps partiel et en dérogation à l'article 3 de ce même arrêté royal, en cas d'application d'un horaire fixe ou d'un horaire variable mais avec le respect d'une durée hebdomadaire de travail fixe, toutes les prestations complémentaires prestées dans le courant d'un mois, sauf les vingt premières heures par mois calendrier, donnent droit au paiement d'un sursalaire, moyennant le respect des conditions suivantes :

Art. 5 - Overeenkomstig het artikel 6 van het koninklijk besluit van 25 juni 1990 tot gelijkstelling van sommige prestaties van deeltijds tewerkgestelde werknemers met overwerk en in afwijking op artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit, bij toepassing van een vast of een variabel werkrooster maar met inachtneming van een vaste wekelijkse arbeidsduur, moeten alle bijkomende prestaties die in de loop van een maand worden verricht, worden betaald met een toeslag met uitzondering van de eerste twintig uren per kalendermaand, op voorwaarde dat de volgende voorwaarden worden gerespecteerd :

- le consentement du travailleur
- la présence d'une délégation syndicale
- le contrôle par le biais d'une information de la délégation syndicale

- de toestemming van de werknemer
- aanwezigheid van een syndicale afvaardiging
- contrôle door en info aan de syndicale afvaardiging

Si ces conditions ne sont pas respectées, le supplément pour heures supplémentaires sera dû pour les prestations supplémentaires qui dépassent un crédit de 12 heures par mois, conformément à l'article 3 de l'arrêté royal dont question ci-dessus.

Als die voorwaarden niet worden gerespecteerd, is de overurentoeslag verschuldigd voor bijkomende prestaties die een krediet van 12 uur per kalendermaand overschrijden, overeenkomstig het artikel 3 van het koninklijk besluit waarvan sprake hierboven.

### IV. Dispositions finales

### Hoofdstuk IV. Slotbepalingen

Art. 6 - Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 29 janvier 1992 (A.R. du 5 mars 1993 - M.B. du 24 juin 1993), conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'exploitation de salles de cinéma, relative aux mesures spécifiques concernant le travail à temps partiel dans le cadre de la loi-programme du 22 décembre 1989.

Art. 6 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 1992 (K.B. van 5 maart 1993 - B.S. van 24 juni 1993) gesloten in het Paritair Sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen, inzake specifieke maatregelen betreffende deeltijdse arbeid in het kader van de programmawet van 22 december 1989

Art. 7 - Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2003.

Art. 7 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2003.

Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Zij is gesloten voor een onbepaalde duur.

Elle peut être revue ou dénoncée par la partie la plus diligente moyennant un préavis de trois mois; cette dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire de l'exploitation des salles de cinéma et aux parties signataires.

Zij kan op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij worden herzien of opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden. Deze opzegging moet per aangetekende brief worden gericht aan de voorzitter van het Paritair Sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen en aan de ondertekenende partijen.